

Bijsluiter aansluitset zonneboiler A-/E-serie combiketel COA2000U

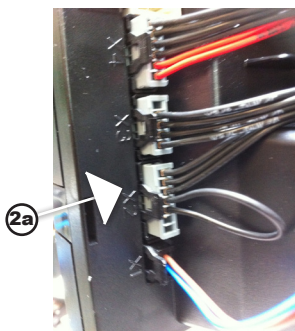
Inleiding

Deze bijsluiter hoort bij de aansluitset zonneboiler NZ A/E ketel en beschrijft het inbouwen van een brander-voorwaarde-thermostaat (BVT) om onnodig inschakelen van de ketel te voorkomen indien de boilertemperatuur hoger is dan 63°C.

Leveringsomvang aansluitset

- BVT (brander-voorwaarde-thermostaat) voor 15mm buis
- BVT (brander-voorwaarde-thermostaat) met M5 schroefdraad
- Kabelset ketel (A)
- Kabelset ketel/boiler (B)
- Warmtegeleidingspasta
- Bijsluiter ombouwset zonneboiler

Demontage



- 1 Maak de ketel spanningsloos en verwijder de mantel van de ketel zoals staat beschreven in het installatievoorschrift.
- 2 Draai de besturingsunit (LMU) naar links tot aan de aanslag.
 - a. Koppel de stekker op positie X2 los (de achterzijde van de LMU)
 - b. Koppel de stekker op de flowsensor los (achter de platenwisselaar)



- 3 *Toestelproductiedatum vóór oktober 2012 (P1241xxxxx):*
 - Laat kabel A zitten.

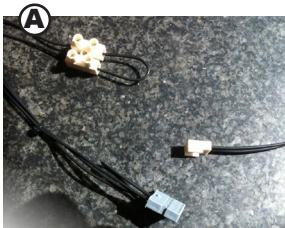
Dit deel blijft ongebruikt en spanningsloos achter in het toestel. Het is aan te bevelen de losgenomen stekkers van deze kabel af te knippen en de kabeluiteinden af te tappen om te voorkomen dat bij toekomstige servicewerkzaamheden de verkeerde stekkers worden gebruikt.
- Toestelproductiedatum vanaf oktober 2012 (P1242xxxxx):*
 - Verwijder de gehele kabel A

Zie volgende bladzijde.

Montage in de ketel



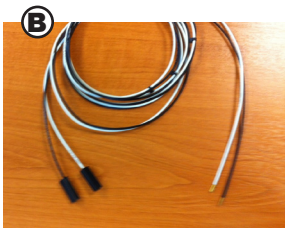
Gebruik de bijgeleverde nieuwe kabel A & B



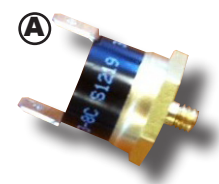
- 1 Plaats de grijze stekker van kabel A in poort X2 aan de achterzijde van de LMU
- 2 Plaats de kroonsteen van kabel A in de opnamepositie op de achterzijde van de LMU (Zie figuur 1)
- 3 Plaats de witte stekker van kabel A op de flowsensor achter de platenwisselaar



- 4 Verwijder de draadbrug uit de kroonsteen en plaats de draadeinden van kabel B in de kroonsteen. Draai deze vast met een kleine platte schroevendraaier en leidt het andere einde van kabel B naar het boilervat
- 5 Breng kabel A en B op ordelijke wijze aan in het toestel (gebruik, indien mogelijk, de kabelklemmen)
- 6 Draai de LMU terug en plaats de mantel weer terug op de ketel zoals staat beschreven in het installatievoorschrift.

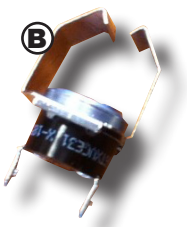


Montage bij de zonneboiler



A) Zonneboiler met M5 inschroefmogelijkheid

- 1 Voorzie het contactvlak van contactpasta.
- 2 Schroef de Brander-voorwaarde-thermostaat (BVT) met M5 schroefdraad op het plaatje en draai de BVT voorzichtig aan met een soksleutel.
- 3 Sluit de stekkers van kabel B aan op de BVT.



B) Zonneboiler zonder inschroefmogelijkheid

- 1 Voorzie het contactvlak van contactpasta.
- 2 Klem de Brander-voorwaarde-thermostaat (BVT) op de 15mm warmwaterleiding van de boiler (zo dicht mogelijk bij het boilervat).
- 3 Sluit de stekkers van kabel B aan op de BVT.

NB. Maak kabel B op ordelijke wijze vast.

De ketel is nu gereed. Stel de ketel weer in bedrijf volgens het installatievoorschrift.

Introduction

Cette instructions concerne le kit de connexion de la chaudière série A à boiler solaire, et décrit l'intégration d'un thermostat de consigne de brûleur destiné à éviter le fonctionnement inutile de la chaudière lorsque la température du boiler solaire est supérieure à 63 °C.

Composition du kit de connexion

- Thermostat de consigne de brûleur pour tuyau de 15 mm
- Thermostat de consigne de brûleur à filetage M5
- Kit de câblage pour la chaudière (A)
- Kit de câblage chaudière/boiler solaire (B)
- Pâte conductrice de chaleur
- Instructions concernant le kit de conversion

Démontage



2a

- 1 Mettez la chaudière hors tension et démontez l'enveloppe de celle-ci comme indiqué dans les instructions d'installation.
- 2 Tournez l'unité de commande (LMU) vers la gauche jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
 - a. Débranchez la fiche en position X2 (à l'arrière de l'unité LMU)
 - b. Débranchez la fiche du capteur de débit (derrière l'échangeur à plaques)



2b

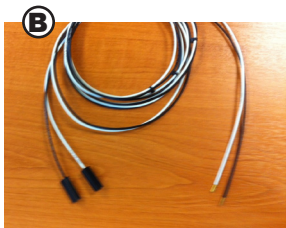
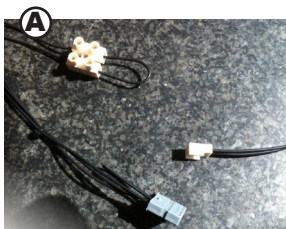
- 3 *Date de fabrication de l'appareil antérieure à octobre 2012 (P1241xxxxx):*
 - Laissez le câble A en place.
 Cette partie restera inutilisée et hors tension à l'arrière de l'appareil. Il est recommandé de couper les fiches débranchées de ce câble et d'isoler les extrémités de ce dernier afin d'éviter que lors de futures interventions d'entretien, on utilise les mauvaises fiches.
- Date de fabrication de l'appareil postérieure à octobre 2012 (P1242xxxxx):*
 - Déposez la totalité du câble A

Voir la page prochaine.

Montage dans la chaudière

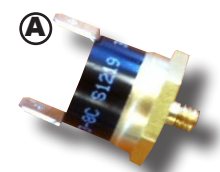


Utilisez les nouveaux câbles A et B fournis.



- 1 Introduisez la fiche grise du câble A dans le port X2 à l'arrière de l'unité LMU
- 2 Placez le domino du câble A dans le logement prévu à l'arrière de l'unité LMU (Voir figure 1).
- 3 Introduisez la fiche blanche du câble A dans le capteur de débit à l'arrière de l'échangeur à plaques ECS.
- 4 Enlevez le pontage du domino et introduisez les extrémités du câble B dans ce dernier. Serrez les vis du domino à l'aide d'un petit tournevis plat et amenez l'autre extrémité du câble B vers la boiler solaire.
- 5 Fixez soigneusement les câbles A et B sur l'appareil (utilisez si possible les fixations de câble)
- 6 Tournez le LMU et remettez-le en place ; réinstallez l'enveloppe de la chaudière comme décrit dans les instructions d'installation.

Montage sur le boiler solaire



A) Boiler solaire avec raccord vissé M5.

- 1 Enduisez la face de contact de pâte de contact.
- 2 Vissez le thermostat de consigne de brûleur à filetage M5 sur la boiler et serrez avec précaution le thermostat à l'aide d'une clé à douille.
- 3 Branchez les fiches du câble B sur le thermostat.

B) Boiler solaire *sans* raccord vissé.

- 1 Enduisez la face de contact de pâte de contact.
- 2 Fixez, par serrage, le thermostat de consigne de brûleur sur la canalisation d'eau chaude, diam. 15 mm, du boiler (le plus près possible de la cuve du boiler).
- 3 Branchez les fiches du câble B sur le thermostat.

Rémarque: Fixez soigneusement le câble B.

La chaudière est prête. Remettez la chaudière en service conformément aux prescriptions des instructions

Beilage Umrüstsatz A-Serie/Kombi für Solarspeicher COA2000U

Einleitung

Diese Beilage ist Bestandteil des Umrüstsatzes Nacherwärmung/Solarspeicher für Kombikessel der A-Serie und beschreibt den Einbau eines Brenner-Blockier-Thermostaten (kurz BBT genannt), um unnötiges Einschalten/Takten des Kessels zu verhindern, sofern die Temperatur im Solarspeichers 63 °C überschreitet.

Lieferumfang Umrüstsatz

- BBT (Brenner-Blockier-Thermostat) für 15mm Rohr
- BBT (Brenner-Blockier-Thermostat) mit M5 Verschraubung
- Kabelbaum Kessel (A)
- Kabelbaum Kessel/Solarspeicher (B)
- Wärmeleitpaste
- Beilage Umrüstsatz

Demontage



Um den BBT installieren zu können, muss das Verbindungskabel zwischen Anschlusssockel X2 des Feuerungsautomaten (kurz LMU genannt) und dem Flowsensor umgerüstet werden.

- 1 Nehmen Sie den Kessel -wie in der Montageanleitung beschrieben- außer Betrieb. Stellen Sie die elektrische Spannungsfreiheit sicher, indem Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen. Entfernen Sie die Verkleidung.
- 2 Drehen Sie den LMU nach links, bis er in der Arretierung einrastet.



- a. Entfernen Sie den Anschlussstecker auf dem Steckplatz X2 von der Rückseite des LMU. Achtung: Der Anschlussstecker ist arretiert.
- b. Entfernen Sie den Anschlussstecker vom Flowsensor. Dieser befindet sich im hinteren Bereich des Plattenwärmetauschers.

Hinweis!

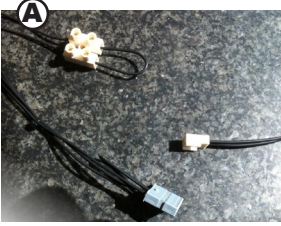
Bei Geräten der A-Serie mit einem Produktionsdatum ab Oktober 2012 (Produktionsnummer ab P1242xxxxx) können Sie das Verbindungskabel jetzt komplett entfernen. Bei Geräten mit Produktionsdatum vor Oktober 2012 (Produktionsnummer bis P1241xxxxx) ist dieses Kabel fest mit dem Hauptkabelbaum verbunden. Aus diesem Grund empfehlen wir, nur die Anschlussstecker zu entfernen und die Kabelenden fachgerecht zu isolieren.

Siehe die nächste Seite.

Montage im Kessel



Nutzen Sie die neuen Kabelsätze A und B



1 Drücken Sie den grauen Stecker von Kabel A auf den Anschluss X2 - auf der Rückseite des LMU.

2 Drücken Sie die Lüsterklemme von Kabel A in die Aufnahme position auf der Rückseite des LMU (siehe Bild 1).

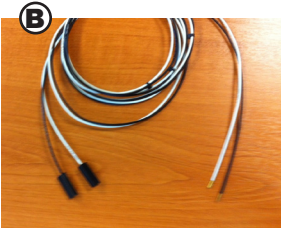
3 Drücken Sie den weißen Stecker von Kabel A auf den Flowsensor hinter dem Plattenwärmetauscher.



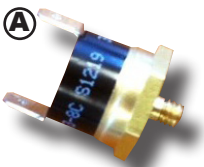
4 Entfernen Sie die Kabelbrücke von der Lüsterklemme und verbinden Sie das Kabel B mit dem freigelegten Anschluss. Drehen Sie diesen mit einem kleinen Flachschraubendreher fest und verlegen Sie anschließend das Kabel inklusive Anschlussstecker bis zum Solarspeicher.

5 Befestigen Sie die Kabel A und B fachgerecht im Kessel (verwenden Sie, wenn möglich, die Kabelfixpunkte des Gerätes).

6 Drehen Sie den LMU vorsichtig wieder zurück und montieren Sie die Verkleidung wie in der Montageanleitung beschrieben.

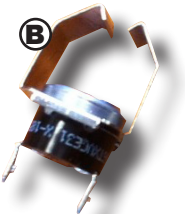


Montage am Solarspeicher



A) Solarspeicher (Speicherfühleranschluss mit M5 Schraubgewinde)

- 1 Bringen Sie Wärmeleitpaste auf die Kontaktfläche des BBT auf.
- 2 Schrauben Sie den BBT in den Speicher und ziehen Sie ihn vorsichtig an.
- 3 Schließen Sie den Anschlussstecker von Kabel B an den BBT an.



B) Solarspeicher ohne Speicherfühleranschluss mit M5 Schraubgewinde

- 1 Bringen Sie Wärmeleitpaste auf die Kontaktfläche des BBT auf.
- 2 Klemmen Sie den BBT auf die 15mm Warmwasserleitung des Solarspeichers (so dicht wie möglich am Speicher).
- 3 Schließen Sie den Anschlussstecker von Kabel B an den BBT an.

Anmerkung: Befestigen Sie die Kabel fachgerecht.

Die Umbaumaßnahme ist nun abgeschlossen. Bitte nehmen Sie das Gerät -wie in der Montageanleitung beschrieben- wieder in Betrieb.

Instructions connection set solar cylinder A Series combi boiler COA2000U

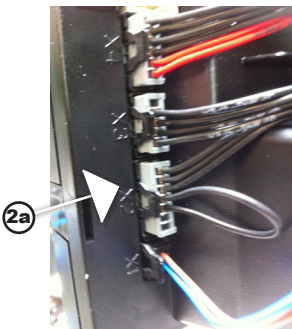
Introduction

These instructions belong to the connection set solar cylinder A boiler en describes the mounting of the Burner Blocking Thermostat (BBT) to prevent the unnecessary switching on of the burner when the cylinder temperature is over 63°C.

Scope of the delivery Connection set

- BBT (burner blocking thermostat) for a 15mm pipe
- BBT (burner blocking thermostat) with M5 male thread.
- Wiring set boiler (A)
- Wiring set boiler/cylinder (B)
- Heat conductivity paste
- Instructions Connection set solar cylinder

Disassembling



- 1 Disconnect the power of the boiler and remove the cover of the boiler as described in the installation manual.
- 2 Turn the control unit (LMU) to the left until the end.
 - a. Disconnect the connector on position X2 (back side of the LMU)
 - b. Disconnect the connector of the flow sensor (behind the PHE)



- 3 *Production date previous to September 2012 (P1241xxxxx):*
 - Leave cable A.

This part will not be used and remains without power in the boiler. It would be advisable to cut off the connector and isolate the wire ends to prevent confusion when doing maintenance in the future.

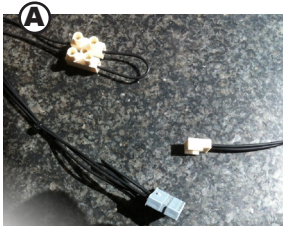
- Production date after September 2012 (P1242xxxxx):*
- Remove cable A

See next page.

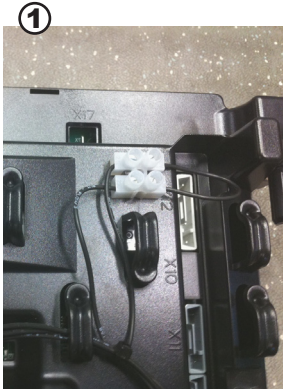
Assembling in the boiler



Use the supplied new wire A and B.



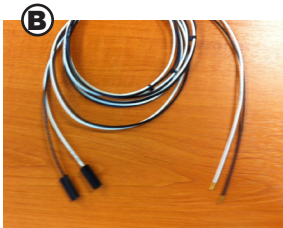
- 1 Connect the grey connector of wire A in connection X2 back side of the LMU
- 2 Place the connector block of cable A on the provided position on the back of the LMU (see figure 1)



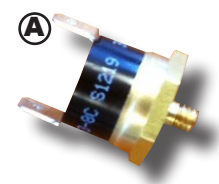
- 3 Put the white connector of cable A on the flow sensor behind the PHE
- 4 Remove the wire bridge from the connector block and put the wire ends of cable B in the connector block. Tighten these with a small screw driver and bring the other end of cable B to the cylinder

- 5 Tighten the cable A and B in an orderly fashion in the boiler (use, when possible, the cable guides)

- 6 Turn the LMU back and replace the cover back on the boiler as described in the installation manual.

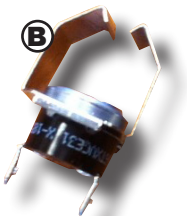


Assembling at the solar cylinder



A) Solar cylinder *with* M5 female connection possibility

- 1 Put the heat conductivity paste on the contact surface
- 2 Screw in the BBT with the M5 male thread and carefully tighten with a socket wrench.
- 3 Connect the wires of cable B on the BBT.



B) Solar cylinder *without* M5 female connection possibility

- 1 Put the heat conductivity paste on the contact surface
- 2 Clamp the BBT on the 15mm DHW pipe as close to the cylinder as possible
- 3 connect the wires of cable B to the BBT.

Note. Bring the wires to the boiler in an orderly fashion.

The boiler now is ready, put the boiler back into operation according to the installation manual.